



# Vita des Abtes Odilo von Cluny. Hannover: Monumenta Germaniae Historica, 1999

Autor:  
Hernández Rodríguez, Alfonso

Revista:  
Patristica et Mediaevalia

2001, 22, 109-110



Artículo



## RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS

Iotsald von Saint-Claude, *Vita des Abtes Odilo von Cluny*, herausgegeben von Johannes Staub (Monumenta Germaniae Historica, Scriptores LXVIII), Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 1999, VIII, 366 pp., [ISBN 3-7752-5389-0], DM 78.

Odilón (961/962-1049) fue el quinto abad del famoso monasterio de Cluny y tuvo una destacada actuación tanto en la vida interna de la Orden cluniacense como en la política internacional de su tiempo. Una de las más importantes fuentes para el estudio de su persona y de la orden, a fines del S. X y hasta la mitad del S. XI, es la Vida de Odilón abad de Cluny, escrita por Iotsaldo de Saint-Claude († ca. 1052-1054). El autor fue un monje cluniacense que conoció personalmente al abad y lo acompañó en diversos momentos de su vida. Por lo tanto es testigo presencial de muchos de los hechos y eventos que relata o por lo menos conoce personalmente a quienes los cuentan. Si bien Odilón es una personalidad muy estudiada y conocida, tanto para los hombres de su tiempo como para los medievalistas modernos, sin embargo la vida del autor es escasamente conocida y de hecho no quedan más que escasas menciones de su nombre en algunos cartularios monásticos.

La nueva edición de la *Vita Odilonis* que nos ofrecen los *Monumenta Germaniae Historica* era ya necesaria para los estudios académicos de Cluny, pues las anteriores ediciones existentes padecían de numerosos errores y no agotaban los manuscritos existentes del texto. Por lo tanto era necesario para trabajar sobre ella consultar simultáneamente a más de una edición. De hecho el editor, Johannes Staub, fue impulsado a realizar esta nueva edición por un trabajo de Iogna Pratt sobre el estado de las fuentes hagiográficas relativas a los abades de Cluny.

La obra tiene una historia compleja pues existen dos tradiciones manuscritas. Una presenta la obra como Iotsaldo la escribió, la llamada versión larga, y la otra, la versión corta, fue durante siglos atribuida a Pedro Damiani. Sin embargo esta última no es más que un resumen de la primera, faltando a ésta distintos fragmentos.

Se divide en tres *Libri*. El primero trata de la vida y las virtudes de Odilón. El segundo de los milagros realizados por su intercesión mientras se encontraba con vida. El tercero, por su parte, trata de los milagros realizados después de su muerte.

Staub incluye en el mismo volumen un *planctus* por la muerte del abad Odilón, una serie de *ritmus* o poesías todas ellas del mismo Iotsaldo. Además editó dos cartas, que si bien no fueron escritas por Iotsaldo forman parte de la literatura hagiográfica relativa a Odilón de Cluny. Por un lado está la *Epistola Burchardi monachi De patris Odilonis praeconii laudibus* de un monje llamado Burcardo, por el otro la *Notitia de elevatione corporis Odilonis* de autor anónimo. Es importante destacar que se trata de la primera vez que todos los textos hagiográficos relativos a Odilón de Cluny son editados conjuntamente.

La edición es francamente excelente. Una larga introducción nos aclara los aspectos históricos y filológicos que giran en torno a la redacción del texto. Su aparato erudito es amplísimo, pues posee no sólo las distintas variantes presentes en los distintos manuscritos, sino también abundantes notas a pie de página de carácter histórico que aclaran notablemente la lectura del texto. Lo mismo puede decirse de los índices. Staub nos ha entregado entonces no sólo la correctísima edición de un texto fundamental para el estudio del monacato cluniacense en la primera mitad

del siglo XI, sino también un instrumento sumamente útil para iniciar una investigación académica en torno de esta cuestión.

Alfonso Hernández Rodríguez

Staub, Johannes, *Studien zu Iotsalds Vita des Abtes Odilo von Cluny*. (Monumenta Germaniae historica, Studien und Texte, 24), Hannover (Hansche Buchhandlung) 1999, XIII, 98 pp. [ISBN3-7752-5724-1]. DM 30.

Como complemento de su nueva edición para los *Monumenta Germaniae historica* de la *Vita des Abtes Odilo von Cluny* y de los restantes escritos del *corpus* hagiográfico de Odilón escritos por Iotsaldo de Saint-Claude, tanto en prosa como en verso, presenta Johannes Staub una serie de estudios sobre estos textos. Los estudios abarcan un amplio número de cuestiones filológicas y de crítica literaria sobre la obra de Iotsaldo.

El autor comienza realizando una breve presentación histórica e historiográfica de la Orden de Cluny y en particular de su quinto abad Odilón. Un espacio mucho mayor, casi un tercio del volumen, es el que dedica al estudio de la estructura de los textos a la que compara, por su búsqueda de equilibrio, con el plano de una catedral. Seguidamente expone las fuentes literarias de las que se sirvió Iotsaldo para la redacción de su texto, encontrando entre ellas los escritos de san Jerónimo, de san Ambrosio, de Paschasius Radbertus, nada menos que de Virgilio, del mismo abad de Cluny, Odilón, y de otros de menor importancia para la redacción de este *corpus*. El editor se preocupa también por la transmisión de los textos, señalando la importancia que los mismos tuvieron, principalmente la *Vita*, para la elaboración de un culto de quien sería más tarde llamado san Odilón. Sin embargo nos aclara que la mayor circulación de los mismos fue dentro del ámbito monástico, por lo menos hasta que se lo imprimió más tarde en la modernidad. Sin embargo esta circulación no fue monolítica, sino que incluyó la redacción de una versión abreviada del texto de la *Vita*, a cargo de Petrus Damiani, lo que dio inicio a una nueva tradición textual. Otro accidente que sufrieron los textos de Iotsaldo consistió en que fueron publicadas por separado la poética de la prosa. Sin embargo para el autor eso es incorrecto pues ambas partes de la obra forman una unidad.

El volumen incluye un completo índice onomástico y reproducciones facsimilares de algunas páginas de manuscritos de la obra de Iotsaldo.

En conjunto es, a pesar de su brevedad, una obra de gran interés y utilidad para aquellos que se encuentren dedicados a la historia de la Orden de Cluny en la primera mitad del siglo XI o a la historia de la literatura altomedieval latina. Por otra parte, resulta de consulta inevitable a la hora de realizar investigaciones en torno al *corpus* hagiográfico de Odilón de Cluny.

Alfonso Hernández Rodríguez

André, João Maria, *Sentido, simbolismo e interpretação no discurso filosófico de Nicolau de Cusa*, Coimbra, Fundação Calouste Gulbenkian-Junta Nacional de Investigação Científica e Tecnológica, 1997, 816 pp.

Toda vez que se emprende una investigación en el ámbito de la historia de la filosofía es imprescindible tener en cuenta un doble horizonte, el del autor que se ha de interpretar y el de aquel que interpreta. Tal es la perspectiva que transita la obra de João Maria André (J.M.A.). Su enfoque hermenéutico trasciende un abordaje